

Summer 1970

## **L'action, v.21 n.3-4, (July-August 1970)**

Franco-American Collection

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/fac-l-action>

---

### **Recommended Citation**

L'action Collection, Franco-American Collection University of Southern Maine

This Book is brought to you for free and open access by the Publications at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in L'Action by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact [jessica.c.hovey@maine.edu](mailto:jessica.c.hovey@maine.edu).



**LA CAISSE POPULAIRE**  
**Ste-MARIE**  
**Manchester, N.H.**



Actif: plus de \$18,000,000  
où tout dépositaire est un actionnaire!

HOLLARD JANELLE  
81 HORTON ST.  
LEWISTON, MAINE 04240

**PHARMACIE**  
**C.D. TUFTS**



Spécialistes  
d'ordonnances  
\*\*\*  
Réputation  
renommée  
60 ANS EN AFFAIRES  
1077, rue Elm - 622-3747  
Manchester, N.H.

# l'action

VOL. 21 NOS. 3-4

Paul J. Gingras, rédacteur

Manchester, N.H. -- les mercredis 1-8 juillet, 1970

Second class postage paid at Manchester, N.H. - 10 cents

## La Statue de la Liberté Illuminant le monde



Elle se dresse sur l'île de Bedloe, dans le port de New-York. C'était un don de la nation française à la nation américaine et fut érigée en 1886.

## Tous les Obstacles Tombent Et la Plaza S'érigera

### Le Canada Est Prudent En Affaires Internationales

OTTAWA - Selon une nouvelle de la Presse Associée la semaine dernière, le gouvernement canadien a émis un "papier blanc" qui traite prudemment de représailles à l'endroit des Etats-Unis.

Ce document a été pré-

sené à la Chambre des Communes par le secrétaire aux Affaires Etrangères Mitchell Sharp qui a dit que les liens économiques avec les Etats-Unis seront modifiés en 1970 et par la suite par des ententes et des arrangements faits par les

Voir page 3: LE CANADA

Tous les obstacles qui empêchaient la mise en marche de l'édifice de vingt étages au centre de Manchester qui portera le nom de Manchester Plaza n'existent plus et les travaux de préparation de terrain et de construction commenceront.

Les procédures légales entre la Commission de Rénovation Urbaine et les propriétaires de quatre terrains ont apporté un règlement à l'amiable.

Le bureau d'appels au code de la construction dont l'architecte Andrew C. Isaak était le président intérimaire, par un vote de 4 à 0, a approuvé les modifications au code municipal de la construction pour la bâtisse principale et le mail. Ces modifications comprenaient l'élimination de la "tour de fumée" que le code de construction de l'état et de la ville du New York n'exige plus. Cette modification a été approuvée par un vote de 3 à 1, à la condition que l'un des escaliers requis soit construit à l'épreuve de la fumée selon le code national Boca que Manchester a adopté récemment.

Toutes les stipulations mettent fin à tout le litige légal de démolition de l'édifice Kennard, des propriétaires M. et Mme Albert Desrochers, 81-83 rue Water, une partie de celle de John et Anna King 77-79 rue Water et de J.H. Smith et J.G. Fajir, 82-84 rue Sprinz. Les trois dernières propriétés furent mêlées à la procédure, à cause de murs contigus à la propriété Desrochers.

Tout a été réglé à la suite de conférences pendant deux jours entre les avocats des différents propriétaires. L'entente principale fut conclue pour l'édifice Kennard duquel la Commission de Rénovation Urbaine voulait prendre possession immédiatement. Par cette entente, les propriétaires actuels garderont l'administration tant qu'ils n'auront pas reçu un avis de 30 jours en vue de la démolition. Il est aussi conclu que cet avis devra être donné avant

### LE QUATRE-JUILLET

La Fête de l'Indépendance  
Est le plus beau jour de l'année  
Pour nous rappeler la vaillance  
Des colons qui nous l'ont donnée.

Sous le joug de la loi anglaise  
Qu'ils ne pouvaient plus supporter  
Et pour mettre fin au malaise  
Il leur fallut se révolter.

Bien qu'ils fussent de la même race,  
Des fils d'une même patrie,  
Ils s'insurgèrent, pleins d'audace,  
Contre l'ignoble fourberie.

Que notre jeunesse actuelle,  
Du courage des fondateurs  
Très sincèrement se rappelle  
Et proclame haut leur valeur.

Que tous s'engagent sur leurs traces  
Pour faire le pays progresser  
Et, toujours étant perspicaces,  
Pour l'empêcher de rabaisser.

Qu'en ce joyeux anniversaire,  
De l'histoire, le souvenir  
Ouvre la voie et nous éclaire  
A mieux préparer l'avenir.

Paul J. GINGRAS

Voir page 3:  
TOUS les OBSTACLES

### AVIS

AVEC UN PERSONNEL RESTREINT, IL EST IMPOSSIBLE POUR NOTRE PERSONNEL DE PRENDRE DES VACANCES A TOUR DE RÔLE. AUSSI L'ÉDITION DU 8 JUILLET SERA SUPPRIMÉE ET TOUS LES EMPLOYÉS POURRONT JOUIR DE VACANCES BIEN MÉRITÉES.

Les plus grands spécialistes en transmissions en Amérique

**AAMCO**  
TRANSMISSIONS

FRANK YANCO  
garant du service  
1569 rue Elm-Manchester, N.H.  
(603-627-3868)  
de 9h. à 5h., samedi 9h. à 5h.  
Service téléphonique de 24 heures

### UN PEU DE TOUT

La Central Illinois Public Service Company a révélé des statistiques qui vous décideront peut-être à ne plus faire monter dans votre auto des voyageurs "sur le pouce". Après un sondage

d'un an sur l'autoroute du New Jersey, il a été établi que de ces voyageurs, 162 étaient des fuyards, 98, des déserteurs militaires, 7, des évadés d'hôpitaux d'aliénés, 5, des condamnés à la prison et 501 personnes avec des dossiers criminels d'après les empreintes digitales.

Vous pouvez maintenant continuer à vous exposer à des désagréments.

L'on croit que deux petits commutateurs sont la cause de l'accident qui a mis hors de service le navire spatial

Voir page 4:  
UN PEU DE TOUT

### EMPLOI

Dame de Compagnie, parlant français et anglais, pour une personne âgée. Devra coucher à la maison. Références demandées. Appelez: 485-9395.

### LES FACTURES D'EAU

POUR LA ZONE 1  
SONT PAYABLES  
Du 1er au 15 JUILLET, 1970

### STEVENS-FARRINGTON BUICK INC.

Del-Chartier - Gérant Général  
BUICK - OPELS - AUTOS USAGÉES  
Voyez le BUICK '70  
1100 So. Willow-Manchester, N.H. - Tél. 625-8966

L'un des Meubliers du New Hampshire les plus à la mode

MODERN APPLIANCE & FURNITURE CO., INC.  
66 avenue Lake-Manchester, N.H. - Tél. 625-8991  
Angle de la rue Chestnut et l'avenue Lake  
Stationnement à l'arrière du magasin

### J. N. Boufford & Fils, Inc.

Salons Funéraires  
710, rue BRIDGE - 676, rue MONTGOMERY

### Roland's Mobile Homes, Inc.

La qualité de nos maisons mobiles et notre réputation sont bien connues parce que nous vendons les meilleures à des plus bas prix dans la région. Roland Bourgeois, Prés.  
1289 Daniel Webster Highway North-Manchester - Tél. 627-3531

MARK V INC.  
MAMMOTH MILLS FURN. & APPL. DEPT.  
L'un des plus vastes magasins de meubles du New Hampshire où meubler complètement vos foyers.  
270 Mammoth Rd., - Manchester, N.H. - Tél. 623-8831

Salon funéraire Lambert



**BALLARD BROS.****IMPRIMERIES**

290 rue GRANITE  
Manchester, N.H.  
Tél.: 625-6012

**AL BEAUDRY****Agence**

John Hancock  
Assurance Vie  
127 rue ELM  
Tél.: 1-351-7422  
7-3909

**Chagnon**  
Fleuriste  
Tél.: 625-6909

**PHARMACIE COLL**

La Pharmacie du Médecin  
Lucien A. COLL, B.S.  
Pharmacien breveté  
1331 rue Elm-Manchester, N.H.  
Tél.: 625-9786

**K I L G U S**  
Dépositaire  
Des Fumeuses Vitreuses  
\* CADILLAC  
\* PONTIAC \* TEMPEST  
Salon d'Exposition  
1631 rue ELM  
Tél.: 669-3630

**CARBO**

**CONSTRUCTION CO., INC.**  
329 rue MASSABESIC  
MANCHESTER, N.H.  
Tél.: 622-2226

**PHARMACIE-SUPÉRETTE**  
**PIGEON**

Ouvert tous les jours  
de 8:30 a.m. à 9:30 p.m.  
Somerville & Belmont  
Tél. 622-7142

**R. G. TESSIER AGENCY**

Assurances de tous Genres  
Roland R. TESSIER  
Agent  
922 rue ELM - L. 625-5013

**HARVEY**

**CONSTRUCTION CO. INC.**  
CONSTRUCTIONS  
GÉNÉRALES  
1662 rue ELM-Tél.: 669-5440

**Gelinas**  
Nettoyeur  
ami de vos vêtements  
86 Somerville St. - 624-4093

**C. E. Perreault**  
Dictionnaires français  
et français-anglais  
et romans  
Téléphone 625-6717

**Tom Ray**  
Office Supplies

Représentant  
des meubles de bureau  
334 rue Union - 672-8936

**Edward Peltz**

MITIAL OF OMAHA  
Assurances: Accident, Santé  
Protection du Revenu  
35, rue Lowell  
627-7800 Rés. 627-7019

pour vos  
**CARTES MORTUAIRES**  
Invitations de mariage  
**VOYEZ**

**The JACQUES PRESS**  
Manchester

**AL OUELLETTE**  
Studio d'orgues Hammond  
et de pianos.

1053, rue Elm, Manchester, N. H.  
Dover, N. H.

**EQUARD BELIVEAU**

& Sons, Inc.  
CONSTRUCTION ET TOUS  
GENRES-ESTIMES GRATUITS  
R.-L. Beliveau A.-J. Beliveau  
Président Trésorier  
38 Rockland Ave. 55 Northley Rd  
623-5342 623-7686

# Conférence au Richelieu

Causerie donnée au club Richelieu de Manchester par M. Jean-Maurice Tremblay, directeur de la Maison du Québec à Boston.

Lorsque l'ami Gérard Robert, qu'il me fait extrêmement plaisir de saluer en passant, m'a demandé de venir adresser la parole aux membres du Richelieu Manchester, c'est avec joie et fierté que j'ai accepté de m'exprimer en premier lieu parce que c'était pour des gens fort sympathiques et aussi parce que c'était pour des gens qui, en dépit de toutes les contingences possibles et impossibles, ont gardé pour le Québec un attachement marqué.

De mon côté, parler du Québec constitue la façon de gagner ma vie, mais cela va beaucoup plus loin, car c'est ma vie, Québec, une province pas comme les autres direz-vous, et c'est vrai, mais que d'attrait et de ressources dans ce coin de terre français en Amérique anglophone. Ne commencez pas toutefois à vous trémousser sur vos chaises en pensant que je vais vous donner une harangue d'une couple d'heures. En effet, la façon de mesurer la longueur de mes conférences peut se comparer à la longueur des jupes chez nos attrayantes demoiselles: ça doit être assez long pour couvrir le sujet, mais assez court aussi pour garder de l'intérêt et du piquant dans l'affaire.

Avant de parler de mon rôle en Nouvelle-Angleterre, je me permettrai de vous brosser un tableau, style 1970, de la Province de Québec, et peut-être qu'après cette brève rétrospective, je n'aurai plus à élaborer sur mes fonctions, car vous aurez compris qu'en tout premier lieu ce sont des emplois que nous voulons créer au Québec, en quantité et en qualité insurpassées jusqu'à maintenant.

Québec constitue, avec ses 523 860 milles carrés, la plus étendue des dix provinces du Canada. Notons en passant que le Canada compte 3,851,809 milles carrés, alors que les États-Unis en ont que 3,628,150. La Province de Québec à elle seule est aussi étendue que les six États de la Nouvelle-Angleterre, en plus des États de New-York, Ohio, Pennsylvanie, les deux Virginies, les deux Carolines, la France et l'Angleterre. Sur cette vaste superficie de terrain se débattaient à peine six millions d'habitants, soit 28% de la population totale du Canada. Il reste encore plus de 90% de territoire à développer, et nos ressources en eaux, forêts et mines ne comportent à peine pas de limite.

En 1969, notre production nationale brute a augmenté de 8,6% pour atteindre un sommet record de dix-neuf milliards huit cent quatre-vingt millions de dollars, alors que nos investissements ne s'accroissent que de 5,1% ou \$3,467,000,000. Par contre durant les vingt ou vingt-cinq dernières années, l'accroissement de notre population, naturel et par l'immigration, s'est effectué à un rythme effarant de 2,6%, ce qui est même supérieur aux taux de croissance, pourtant considérés très rapides, de l'Afrique, l'Asie et l'Océanie.

Il va sans dire que depuis 1960, la situation a changé, de façon drastique même, mais il n'en demeure pas moins que la masse des travailleurs s'est accrue de 800 000 depuis 1946 et s'accroît d'un autre million avant les années 1980. Si on veut un point de comparaison, ces chiffres se comparent à peu près à ceux de l'Allemagne et de l'Angleterre qui ont pourtant une population environ neuf à dix

fois supérieure à celle du Québec.

En face d'une telle situation, deux choix s'offrent au Québec: connaître un essor fantastique ou se préparer à un exode de population catastrophique, et nous avons opté pour la première solution, et voici quelques outils dont nous nous sommes munis pour atteindre ce but, qui n'a rien d'utopique, veuillez m'en croire.

Traditionnellement nous avions basé notre économie sur le primaire, c'est-à-dire l'agriculture, les pêcheries, l'habitat du bois, l'œuvre en grande partie en dehors du Québec, et l'extraction du minéral (alors qu'ici aussi l'usine s'effectuait en dehors du Québec). Depuis une dizaine d'années toutefois, on a changé (ou du moins on a tenté de changer) nos procédés d'opération, et on s'est attaqué à la base même du problème.

C'est ainsi que pour l'exercice financier du premier avril 1969 au trente-et-un mars 1970, on a consacré 27% du budget de la province à l'éducation, et cela représente la somme fantastique d'un milliard quatre cent millions de dollars. Au domaine du transport, on a effectué pour six cent millions en construction de routes et ponts au cours des cinq dernières années seulement.

En matière d'énergie, l'Hydro-Québec est à compléter le plus gros réseau de barrages au monde, à arches multiples, alimentant une ligne de transmission de 735 KV (735 000 volts) qui fait l'envie de tous les pays du monde. Nous avons aussi mis sur pied de toutes nouvelles techniques de construction pour les réacteurs nucléaires, et nous possédons également le premier centre en Amérique de recherches en électricité, le tout indépendamment des manufacturiers déjà engagés dans ce secteur.

Le gouvernement du Québec a également porté son at-

tention sur les structures financières qui pourraient aider à exercer un certain contrôle sur l'économie de la Province. C'est ainsi qu'on a vu naître la Société Générale de Financement qui possède des industries aussi puissantes que Marine Industries de Sorel, Volcano, Forano, Sogefor, David Lord, Bonner, Donohue, et toute une série de petites industries de moindre importance. La Caisse de Dépôt et de Placement, dont l'actif dépasse actuellement le milliard de dollars, effectue des prêts garantis aussi bien aux organismes gouvernementaux qu'aux industries majeures. De son côté, l'Office du Crédit Industriel se spécialise dans les prêts aux petites et moyennes entreprises, dont la rentabilité est assurée, mais qui éprouvent de la difficulté à obtenir de l'argent chez les prêteurs usuels.

Enfin, qu'il me suffise d'énumérer brièvement une liste, non exhaustive il va sans dire, de sociétés et commissions dont le but est de promouvoir l'économie du Québec:

**SOQUEM:** Pour le développement de l'industrie minière.

**SOQUEF:** Pour la coupe et la vente du bois à pâte et papier.

**SIDBEC:** La société qui a acquis Steel Coil Co.

Le Conseil Général de l'industrie formé de nos cinquante hommes d'affaires québécois les plus éminents.

Le Centre de Développement et de Recherche Industrielle.

Un programme complet d'incitation à l'industrialisation, indépendant de celui du gouvernement fédéral.

Et maintenant, après cet exposé bien incomplet sur les ressources du Québec et notre orientation future, je crois superflu de vous dire que je suis à Boston, comme mes confrères de New-York, Chicago, Dallas, Los Angeles, Paris, Londres, Milan, Düsseldorf, et Osaka afin de créer de l'emploi dans la Belle Province de Québec. Créer de l'emploi en intéressant les industriels américains à venir s'installer chez nous, non pas pour concurrence nos industries existantes et les forcer à fermer leurs portes, mais plutôt pour ouvrir de nouveaux secteurs d'activités, et renforcer ceux qui existent déjà.

Une autre façon de créer de l'emploi au Québec, c'est aussi d'exporter le plus possible nos produits sur les marchés mondiaux. Nous nous sommes trop restreints à la consommation locale, privant ainsi nos voisins des excellents produits fabriqués au Québec. Notre main-d'œuvre est reconnue pour l'excellence de ses performances et la qualité incomparable de son rendement. Nous voulons partager avec les autres toutes ces belles choses que nous produisons, et ceci nous permettra de mettre en pratique au Québec le slogan que je lisais à Miami, lors d'un récent voyage: "Keep Florida green, bring money."

Les bureaux du Québec à l'étranger s'occupent également de promouvoir la venue de touristes chez nous, et encore ici ce n'est certes pas faire de la surenchère de dire que le Québec constitue l'un des plus beaux coins de terre au monde. En connaissant le grand cœur des Québécois et leur

**BOB**  
**TEXACO SUPER SERVICE**  
Inspection de Pneumatiques  
Tires S & H  
32 rue Kellie 623-9249

**BATTERIES**  
et  
**PNEUS**

**STANLEY'S**

au  
Plus Bas Prix

543 rue Elm - 623-3548

**PEINTURE**

**MASURY** Tapisseries  
Tentures

**STAN'S**  
**MASURY PAINT**

77 rue Amherst  
625-8953

**4 BROS**

**PIECES DE**  
**RECHANGE ET**  
**EQUIPEMENT**  
**Pour AUTO**

79 rue Elm - Manchester

**A.W. THERRIEN**  
COMPANY

Ferblanchiers-Couvreurs

**COUVERTURE EN ASPHALTE**  
**ET GRAVOIS**

**POSEURS DE TOUT GENRE**  
**METALLIQUE**

Colin HAYWARD-UNION  
MANCHESTER - 669-3344

hospitalité proverbiale, vous savez qu'ils ne peuvent garder pour eux seuls la vue de ces sites merveilleux. Le tourisme constitue d'ailleurs une industrie majeure au Québec, et on a peut-être trop sous-estimé cet angle de nos richesses naturelles.

Enfin, les bureaux du Québec volent à promouvoir tous les autres aspects de notre économie, c'est-à-dire les relations culturelles, l'immigration, et que sais-je encore.

En ce qui me concerne personnellement, j'ai aussi l'agréable devoir d'entretenir les meilleures relations possibles avec les franco-américains, et je puis vous assurer que depuis mon arrivée en Nouvelle-Angleterre, je considère cette section de mon travail comme la plus enrichissante et la plus intéressante à tous points de vue.

Messieurs, voilà une partie du message que j'avais à vous livrer. Avec la permission du président, je demeure à votre entière disposition pour répondre à toutes les questions possibles sur le Québec.

Merci de votre chaleur et de votre bienveillante attention.

**ABONNEZ**  
**VOS AMIS**  
**A L'ACTION**

Vient de paraître aux Éditions

**FIDES**

Collection "Classiques canadiens"

## TALON

textes choisis et présentés  
par Micheline D'ALLAIRE

L'INTENDANT Talon a été un grand colonisateur. Arrivé au Canada en 1665, alors que la Nouvelle-France se stabilise progressivement, Talon devait y accomplir une œuvre durable.

Même si Talon n'atteint pas ses objectifs, en Amérique, nous dit Micheline D'Allaire, "cela n'affecte en rien le haut mérite qu'on doit lui reconnaître. Grâce à lui, en grande partie, la population a plus que doublé au cours de ses administrations, l'occupation des deux rives du Saint-Laurent s'est faite, une économie équilibrée s'est établie, l'expansion territoriale a donné à la colonie une dimension d'empire, enfin, la grande aventure coloniale s'est substituée à l'aventure missionnaire. Avec Talon, on a maintenant affaire à une colonie de seigneurs et de marchands. En somme, au cours de son intendance qu'il exerça effectivement durant cinq ans, il a plus fait que toute l'œuvre accomplie depuis le début du siècle. Malheureusement, l'abandon relatif de l'Etat, conjugué avec le départ de Talon, viendra brusquement arrêter cet élan, en 1672.

"Cependant, Talon a si bien contribué à structurer et organiser la Nouvelle-France, qu'elle en gardera une marque durable. Pour cette raison, nous devons le considérer comme un grand colonisateur et même le compter parmi les fondateurs du Canada".

TALON, textes choisis et présentés par Micheline D'Allaire. Collection "Classiques canadiens". En vente dans toutes les librairies et à Fides, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal 129, Canada. \$1.00



## TOUS les OBSTACLES

qu'il y ait de l'espace disponible pour les banques.

Entre temps, la commission remettra \$460,000 à la cour et l'intérêt sera crédité aux propriétaires actuels. Ils continueront à administrer l'édifice, à le maintenir, à garder les assurances en vigueur, à percevoir les loyers et profi-

teront des profits. Les propriétaires devront payer les taxes à la commission selon l'évaluation de 1968-1969 au taux de la taxe de 1969. Il ne semble pas que le Kennard soit démolit avant deux ans.

Tous les représentants de groupes intéressés ont signé les documents.

Il est stipulé que les trois autres propriétés passeront

à la commission qui en prendra possession au plus tard le 1er novembre 1970. John et Anna King recevront \$25,000 pour la propriété de la rue Water; Smith et Hajjar, \$13,000 et M. et Mme Desrochers, \$12,700.

## LE CANADA

corporations et les unions commerciales multinationales.

En même temps que ce sera profitable au développement économique du Canada, la souveraineté, l'indépendance et l'identité culturelle seront mieux sauvegardées et le Canada s'appliquera à ne pas aller trop loin.

Au sujet de l'Organisme du Traité de l'Atlantique Nord, le rôle du Canada dépendra partiellement des besoins de la défense nationale et du maintien de la paix internationale.

Le gouvernement canadien avait précédemment annoncé qu'il réduirait ses troupes de moitié à un effectif approximatif de 5,000 hommes.

Le ministre a aussi déclaré que le Canada veut resserrer ses liens avec l'Europe afin de créer un meilleur équilibre au sein de l'Alliance Atlantique entre l'Europe et les Etats-Unis et affirmer de nouveau l'indépendance canadienne. Il a ajouté que les Etats-Unis sont l'ami et l'allié le plus intime du Canada et ils le resteront.

Le document parle aussi d'un étroit contrôle politique de l'usage possible d'armes nucléaires par l'Otan en temps de crise sans faire de recommandations spécifiques.

Le gouvernement se propose d'augmenter de 16 pour cent l'aide à l'étranger actuellement de \$364,000 millions. 25 pour cent de cette somme seront distribués par les agences internationales au lieu de 15-20 pour cent par le passé.

Sharp a dit que la plus grande part de l'aide canadienne ira à un petit groupe de nations où le Canada croit que l'aide sera plus efficace.

La contribution la plus importante du Canada aux affaires internationales consistera en une assistance judiciaire dans les domaines qui sont particuliers au Canada comme l'agriculture, l'énergie atomique, les communications, le développement, le maintien de la paix et le contrôle de la pollution.

Le Canada a refusé d'être reconnu comme un intermédiaire et ce que présentait l'ancien premier ministre Lester Pearson, un internationaliste. Après une révision sérieuse de sa politique internationale, le Canada ne tient pas à s'immiscer dans des situations dangereuses, surtout dans un monde qui évolue à une allure trop rapide.



## 1,000 TIMBRES VERTS S & H GRATUITS à EPARGNER



Pendant le mois de juillet SEULEMENT, quand vous déposez \$100 ou plus dans un nouveau ou un ancien compte d'épargne vous recevrez MILLE TIMBRES VERTS S & H. Limite - 1000 timbres par compte. Epargnez en personne ou par la poste.

Votre compte régulier porte un intérêt annuel de 5%. 5% par année sur un certificat de 1 an ou 6% par année sur un certificat d'épargne de deux ans (certificat minimum de \$500)

**Manchester  
Federal Savings**  
AND LOAN ASSOCIATION

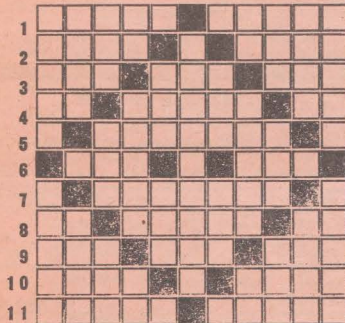
Tél. 625-6491

156 rue HANOVER MANCHESTER, N.H. 03105



## MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



### HORIZONTALEMENT

- 1 — Féminin de loup. — Couche de glace qui s'attache aux arbres.
- 2 — Roi de Suède. — Attacher avec un lien.
- 3 — Préfixe indiquant que l'idée de terre figure dans le mot composé. — Vaste étendue d'eau salée. — Du verbe nier.
- 4 — Carte à jouer. — Otée la peau d'un fruit. — Deux consonnes.
- 5 — Paroles inutiles ou creuses.
- 6 — Mois de l'année. — Gros perroquet.
- 7 — Visages vus de côté.
- 8 — Conjonction. — Monument. — Prép. latine.
- 9 — Particule négative. — Unité de mesure pour les surfaces agraires. — Mammifère solipède domestique.
- 10 — Pronom masculin. — Du verbe lier.
- 11 — De la Médie. — Petit ornement de verre, de métal, percé d'un trou.

### VERTICALEMENT

- 1 — Ambassadeur du souverain Pontife. — Célébrité.
- 2 — Présentement. — Division d'un ouvrage.
- 3 — Oui (inverse). — Pape (moins une lettre). — Edouard, en anglais.
- 4 — Deux consonnes. — Grands vassaux du roi. — Note de la gamme.
- 5 — Vaste étendue d'eau salée. — Enleva.
- 6 — Qui produit du miel.
- 7 — Roue à gorge d'une poulie. — Terre entourée d'eau.
- 8 — Pronom personnel. — Semblable, de même nature. — Article.
- 9 — Liqueur que l'on tire du raisin. — Légumineuse. — Fluide gazeux qui forme l'atmosphère.
- 10 — Viscère double qui sécrète l'urine. — Qui a rapport à l'anus.
- 11 — Ôte la rate. — Qui a un excès d'embonpoint.

SOLUTION: VOIR PAGE 5

**FUEL  
OIL**

Service RAPIDE  
grâce à la RADIO

**CHAUFFAGE & SERVICE**  
téléphonez 625-8531

Payez en 10 mois 159, rue Elm

**Manchester Coal  
& Oil Co. Inc**

## RÉCENTS MARIÉS



Photo par PHEAULT

M. et Mme GILLES POISSON

Le mariage de Mlle Lorraine Alda Tousignant, fille de M. et Mme Oscar E. Tousignant, 389 rue Union, à M. Gilles Marcel Poisson, fils de Mme Geraldine Poisson, 179 rue Spruce et de feu Alphonse Poisson, fut béni, dernièrement, en l'église Saint-Augustin.

L'abbé Richard A. Girard, officiait à la cé-

rémonie.

Le cortège nuptial se composait de la dame d'honneur: Mlle Diane Poisson, sœur du marié; de la demoiselle d'honneur junior, Mlle Elaine Poisson, sœur du marié et des demoiselles d'honneur, Mlle Louise Laverdière et Mme Pauline Daniels, toutes deux cousines de la mariée.

Combien de temps cela fait-il depuis que vous avez eu une conversation sérieuse avec votre représentant de l'Indépendant Insurance ?

Nous avons mis sur pied quelques nouveaux plans qui lui permettront de vous assurer complètement contre toutes pertes.

Voyez-le à ce sujet pour votre bien.



**NEW  
HAMPSHIRE  
INSURANCE  
GROUP**

1750 rue Elm  
Manchester, New Hampshire  
669-6300

Claude Poisson, frère du marié, était témoin et Paul Lunt et Roland Blanchette étaient placiers.

Une réception eut lieu au Poste 79 de Manchester. Mme Lorraine Hermsdorf fit signer le livre des invités.

M. et Mme Poisson partent pour un voyage en Nouvelle-Ecosse et résideront à 90 avenue Longwood à leur retour.

Diplômée en 1965 du High School Saint-Georges, Mme Poisson travaille à la N. H. Insurance Co.

M. Poisson servit deux ans dans l'armée américaine et est actuellement à l'emploi de Gamache Auto Body.

Oscar Wilde disait: "L'une des caractéristiques d'un visage britannique c'est que lorsqu'on l'a vu une fois, on ne peut pas s'en souvenir", ce qui nous rappelle que l'auteur du Portrait de Dorian Grey était Irlandais.

## BOYLSTON TEA ROOM

### Tea Cup and Cards Reading

#### ADVICE ON ALL PROBLEMS OF LIFE

Direct from Bombay, India, this Woman has come to help thousands. -- So Why not You ? -- Dont fail to visit this Gifted Lady and No Appointments Necessary.

OPEN DAILY FROM: 10:00 A.M. - 10:00 P.M.  
SUNDAY by APPOINTMENTS ONLY

543 BOYLSTON STREET ROOM 32  
COPLEY SQUARE BOSTON, MASS. 02116  
TEL: 1-617-262-6928



# EDITORIAL

## DEUX GUERRES

Le peuple américain est engagé dans deux guerres à la fois. Nos soldats en livrent une en Asie ou fort, heureusement nos pertes diminuent. L'autre se livre dans les rues et sur les routes des États-Unis et les participants au volant des automobiles, sans l'uniforme et sans armes, s'entre-tuent d'une façon alarmante.

Une minorité bruyante a récriminé et protesté contre la guerre au Vietnam et plus récemment contre l'assaut des sanctuaires communistes au Cambodge, desquels se sont déclanchées de terribles attaques contre nos troupes et celles de nos alliés. Les protestations les plus bruyantes proviennent des étudiants dont un bon nombre évite le service militaire en s'inscrivant dans des collèges.

Et pendant ce temps, il n'y a aucune démonstration, aucune protestation contre la guerre sur les routes. En dépit du fait que les morts accidentelles se multiplient beaucoup plus considérablement qu'au Vietnam, tout le monde semble apathique et indifférent.

Les automobilistes et d'autres s'illusionnent en croyant que les accidents de la route n'arrivent qu'aux autres. Ils oublient que cette guerre peut causer leur mort en quelques secondes et qu'il n'y a pas d'exemptions.

La guerre la plus terrible se livre sur nos routes et, tant que le peuple américain ne réagira pas et ne protestera pas autant qu'il le fait au sujet de la guerre au Vietnam, la tuerie se continuera.

C'est le temps de réfléchir sérieusement à l'époque de la fête de l'Indépendance et des mois de vacances, alors que les routes seront encombrées et le danger plus grand.

## RANDONNÉE PAPALE

Dans près de 2,000 ans d'histoire, Paul VI est le premier pape de l'Église catholique romaine à quitter Rome aussi fréquemment et à entreprendre de si longs voyages. En avion à jets, il a visité tous les continents du monde moins un et ses visites ont contribué à nouer des liens étroits entre la papauté et les laïques.

En novembre prochain, le pape Paul VI entreprendra une autre longue randonnée et visitera l'Australie, le seul continent qu'il n'a pas encore touché. C'est son plus long voyage depuis son avènement à la papauté et il prendra part à une conférence des évêques catholiques de l'Asie, à Manille, aux Philippines, puis à une conférence des évêques des îles du Pacifique, à Sydney, en Australie. Il assistera en même temps à la manifestation du 200<sup>e</sup> anniversaire de la découverte de l'Australie par le capitaine James Cook.

Cette visite a surtout un objectif religieux et le pape veut raffermir le concept de la collégialité de gouverne-

ment de l'Église en participant lui-même à ces conférences avec les évêques. Enfin, ce serait surprenant que le pape ne profite pas de son séjour en Asie pour faire un nouvel appel en faveur de la paix dans cette nouvelle partie du monde. La guerre prolongée dans le sud-ouest de l'Asie lui cause de sérieux soucis et c'est un lourd fardeau à porter.

## GRANDIR

Il n'est pas bon de vieillir seulement; il faut grandir en âge et en sagesse.

La jeunesse est concentrée dans les commencements de toutes choses, la jeunesse traverse un stade d'expérience et évolue sans cesse.

Arrivée à son plein épanouissement, la jeunesse bien formée réalise qu'elle est d'une importance vitale pour tout ce qui l'entoure, il faut bien terminer l'entreprise commencée, défaire les sacrifices nécessaires pour réussir et c'est ainsi que la jeunesse avance dans la vie en y laissant sa marque.

A mesure que l'on vieillit en âge, si on grandit en sagesse, notre vision des choses et des événements devient plus aiguisée. On voit de plus haut et au-dessus d'une multitude d'expériences qui font réfléchir. Notre conception de tout ce qui nous entoure et nous préoccupe prend une tournure nouvelle; notre raisonnement est plus solide, on se stabilise. Nous avons traversé bien des épreuves pour surmonter un nombre infini de difficultés, et avec les ans et les déboires nous savons comment analyser les valeurs de toutes entreprises.

En se comprenant soi-même, en réalisant sa force comme en sa faiblesse, on devient plus tolérant, plus charitable avec les voisins. On comprend l'effort à sa juste valeur, même de ceux qui ne réussissent pas. Les héros sont grands, même dans la défaite, même dans la mort.

Le monde est une grande école, l'école de la vie où l'on doit continuer à étudier, à se perfectionner. On choisit ses études, son genre de travail et sachant ce que

L'on veut, il est toujours plus facile de travailler; la tâche d'un travail que l'on aime et que l'on comprend bien est moins onéreuse que de s'épuiser à un travail qui ne concorde pas avec ses idées, son ambition.

Trop de gens ne font que vieillir, n'atteignent jamais la maturité. Une femme qui pleure à tout bout de champ pour obtenir de son mari ce qu'elle veut; ou un mari qui boude des jours et des jours, agissent comme des enfants d'école qui pleurent et boude leurs compagnons!

Quelqu'un qui frappe du pied pour insister, qui crie inutilement, qui frappe du poing, qui dit des paroles grossières, ne présente aucun argument, est tout simplement un enfant non développé. Toutes les raisons puériles qu'on donne en cour de justice pour obtenir son divorce, ou pour faire briser un testament, démontrent que ces gens n'ont pas grandi. Ils ont la mentalité d'un enfant d'école. Ils ne comprennent nullement leurs responsabilités, n'acceptant aucune responsabilité, refusant tout sacrifice. On s'enfante dans ses caprices, on pleure, on boude et on frappe du pied.

Un enfant qui fait mal son devoir et n'apprend presque jamais ses leçons, fera mal son devoir de citoyen et ne pourra réussir dans la vie, ne s'étant jamais appliqué à concentrer ses efforts. Quelqu'un qui ne peut se contrôler n'est pas développé moralement et ne peut diriger ses semblables, il restera une éponge toute sa vie, suivant le courant du moindre effort.

Vieillir simplement est triste, mais grandir à tous les jours est la plus belle expérience au monde.

## Edouard FECTEAU

### UN PEU DE TOUT

Apollo 13 et, en danger, la vie de nos trois astronautes. Et, le pire, c'est que le mauvais fonctionnement de ces pièces s'est produit juste au dernier moment, avant le départ du Cap Kennedy et le résultat ne fut apparent que lorsque le navire spatial se trouvait à près d'un quart de million de milles de la terre.

Les ingénieurs de l'Administration Nationale de l'Aéronautique et de l'Espace ont étudié la documentation sur cette dernière expédition depuis le retour heureux des astronautes à la terre. Comme ces détectives qui cherchent à percer et à éclaircir un crime mystérieux, ils ont recueilli les moindres détails de l'explosion qui a détruit les réservoirs d'oxygène du module de service et fait rater l'expédition. Ils savent que parce que ces deux commutateurs ne sont pas fermés automatiquement, les fils du réservoir ont fait monter la température à 1,000 degrés et que l'insulation des fils a brûlé, ce qui a causé le feu et l'explosion.

Des expériences ont démontré que trois ou quatre

jours avant le lancement, les commutateurs n'avaient pas fonctionné mais on ne s'en était pas aperçu.

Cette explosion est le pire revers subi par le programme spatial des États-Unis. S'il est vrai que le détarquement sur la lune a été manqué, grâce aux ingénieurs du poste de contrôle, il a été prouvé que les hommes peuvent surmonter de graves difficultés dans l'espace.

Le monde civilisé a vécu des heures d'anxiété au cours de cette difficile épreuve d'Apollo 13 pour applaudir ensuite à la victoire des trois astronautes sur la mort.

Un marin de la réserve qui avait des difficultés avec l'autorité a donné une nouvelle tournure à la piraterie de l'air tout en tentant d'y ajouter. Sans le courage et le calme de l'équipage d'un avion à jets de TWA et l'action prudente des agents du bureau fédéral d'enquête, l'incident eût pu prendre une tournure tragique.

Le pirate âgé de 49 ans, dont la conversation em-

## PHANEUF et LETENDRE

### 3 Salons Funéraires

250 avenue Coolidge

243 rue Hanover

195 rue Belmont

Tél.- 625-5777

## Walter J. PARENTEAU, INC.

### ENTREPRENEURS

Plomberie - Chauffage - Climatisation  
147 rue Maple Manchester, N.H.

Tél: 669-7111

## LA PHARMACIE GOSSELIN

Où vous procurer des journaux et des revues françaises, des disques et des cartes de souhaits.

131 rue Amory - Manchester, N.H. Tél. 669-1555

## NEW ENGLAND FLOOR CO INC

L. G. CHARTRAIN, PRES. ET TRES.

Linoleum, Tapis, Tuiles d'asphalte et de Coustchouc

Huiles en plastique et en liège Mosaïque Linoleum, Tapis, Tuiles

Vendeur attiré des Carpettes First

334-340 rue Kelley - Manchester, N.H. Tél. 625-9115

brouillée, ses appels à la radio au président, ses messages à la Cour Suprême, tout prêtait à croire qu'il s'agissait d'un détraqué quand il monta à bord de l'avion à Phoenix, en Arizona. Il donna l'ordre aux 51 passagers et à l'équipage de survoler le Nevada, puis demanda \$100 millions en argent sonnait du trésor des États-Unis.

A l'atterrissage, à l'aéroport Dulles de Washington, un pilote senior de TWA lui remit un sac d'argent. Le pirate constata que le sac ne contenait que \$100,750 au lieu du \$100 millions; aussi, à la pointe d'un fusil, il donna l'ordre de décoller.

L'avion revint à l'aéroport où apparemment l'argent avait été versé. En fait, l'on avait empli des sacs de papier pour remplacer l'argent. Dès le moment de l'atterrissage, les agents fédéraux criblèrent de balles les pneus de l'avion et placèrent un gros camion des pompiers pour bloquer la

sortie de l'aéroport. Les agents montèrent à bord sans tarder, en même temps que les passagers descendant. On échangea des coups de feu et le pilote fut blessé de même que le pirate qui subit une blessure au pouce.

Cette nouvelle méthode de piraterie n'en est pas moins dangereuse mais il reste que l'incident ne s'est pas terminé heureusement par une tragédie et que le pirate a été arrêté.

Sans aucun doute les Nations de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord mériteraient des explications du rôle des États-Unis dans le sud-est asiatique. Aussi, la décision du président Richard M. Nixon de dire pour-quoi il avait attaqué les sanctuaires communistes au Cambodge et quels résultats il espérait obtenir, a été accueillie avec satisfaction.

Ces renseignements ont été

Voir page 5:

UN PEU DE TOUT

## L'Action

Published in French on Wednesdays  
Office: 136 Middle St., Manchester, N.H.  
Telephone 625-5791

Second Class Postage paid at Manchester, N.H.

Editor: Paul J. Gingras

### TARIFS D'ABONNEMENT

Un an \$5.00  
6 mois \$3.00  
2 mois \$1.00

### SUBSCRIPTION RATES

One year \$5.00  
6 months \$3.00  
2 months \$1.00

The FRANCO AMERICAN PUBLISHING Corp. Publishers  
Louis-Isabel Martel, President; Dr. Louis P. Gagnon, vice-president; Gerald Roberts, secretary; Albert D. Poisson, treasurer; Raoul E. Hebert, Rt. Rev. Mgr. Adrien Verrette, Benjamin G. Lombert, Dr. George Hamel, Dr. Ovide Lamontagne Sr., Rt. Rev. Mgr. Adolphe Holde, Atty. Gerard O. Bergevin, Ovide J. Pichette, Directors.

Je désire m'abonner à

L'Action,  
136, rue Middle,  
Manchester, N.H. 03101

Vous trouverez sous pli mon chèque pour \$

NOM

RUE

VILLE

ZIP

V.P. faire chèque payable à L'Action



## DECES

**BOSSE** - John B. Bosse, 235 rue Myrtle, Manchester, 6-poux de feu Clara (Lussier) Bosse, est décédé dans un hôpital de Manchester à la suite d'une brève maladie.

Il naquit à Saint-Césaire, Canada, le fils de feu Arthur et Alzema (Provencal) Bosse et habitait Manchester depuis plusieurs années.

Avant de prendre sa retraite il était contremaître à l'Amoskeag Textile Corp. Il était membre du Royal McBee Seniors Club de Hartford, Conn.

Il laisse dans le deuil, un frère, Joseph F. Bosse, des Winslow, Maine; deux sœurs, Mme Josephine Girard et Mlle Marie Rose Bosse, toutes les deux de Manchester; plusieurs nièces et neveux.

Il était paroissien de la paroisse Saint-Augustin où eurent lieu ses funérailles et il fut inhumé au cimetière Mont-Calvaire sous la direction de la Maison Funéraire J.N. Boufford et Fils.

**CHANDONNET** - Joseph Chandonnet, 155 rue Beech, époux de feu Anna (Fortin) Chandonnet, est décédé dans une maison de convalescence de Manchester.

Il naquit à St. Cyrille, au Québec, et habitait Manchester depuis plusieurs années.

M. Chandonnet était paroissien de Saint-Augustin et appartenait à la Ligue du Sacré-Cœur de cette paroisse et à l'Union des Charpentiers, Locale 628.

Il laisse dans le deuil deux fils, Gérard Chandonnet et Renaud Chandonnet; trois filles, Mme Robert (Juliette) Tessier, Mlle Lorraine Chandonnet et Mme Marcel (Yvonne) Côté; tous de Manchester; huit petits-enfants; huit arrière-petits-enfants; trois sœurs, Mme Marie Robert, Mlle Gilberte Chandonnet et Mme Alphérie (Della) Coll; des neveux et des nièces.

Ses funérailles eurent lieu en l'église Saint-Augustin et son inhumation dans le lot familial au cimetière Saint-Augustin sous la direction de la Maison Funéraire J.N. Boufford et Fils.

## IMPOSANTES OBSEQUES de Mme Paul-J. Gingras

Les imposantes funérailles de Mme Paul J. Gingras, 276 rue Cartier, ont eu lieu mardi matin, à dix heures, en l'église Sainte-Marie, des salons funéraires Phaneuf et Letendre.

La messe a été concélébrée par l'abbé Marcel Allard, vicaire à Saint-Antoine de Manchester et vicaire de la défunte et Mgr Alfred Lalime de Tracy, au Québec, un confrère de classe de M. Gingras au séminaire de Saint-Hyacinthe. M. Arthur Marchand était au pupitre de l'orgue et le choeur paroissial a donné le chant.

Dans le sanctuaire, l'on remarquait Mgr. Adolphe Halde, les abbés Doria Desrusseaux, Ernest Bissonnette, Lucien Bissonnette, Léo Shea, Maurice Rochefort et Wilfrid Demers.

Dans la nef, parmi les délégations, l'on voyait l'évêché Albert Martinneau du Quartier 12; Henry Pratte, président de la Calisse Populaire Sainte-Marie; Joseph Huard et Joseph Lalime du club Rimmon; Mme Bernadette Lemay et Sarah Dickner du Conseil Notre-Dame des Victoires de l'Union Saint-Jean - Baptiste d'Amérique; Gerald Robert, président général de l'Association Canado-Américaine et Mme Robert; Louis-Irène Martel vice-président général de la Société Richelieu; le maître des postes, Roger Brassard; le sous-shérif, Ovide J. Pichette et l'enregistreur des actes Joseph Maltais.

L'Union Régionale des Raquetteurs du New-Hampshire, Massachusetts et

Connecticut était représentée par M. Gérard Pichette et sa délégation; la Boulangerie Côté par MM. William Bisson et Leo Pelletier; la législature du New Hampshire par les représentants Alphonse Levasseur, Henri Nolette et Léo L. Dion.

Les délégations des communautés religieuses prenaient Soeur Thérèse Tremblay, ssc., de Saint-Bruno, au Québec, provinciale des Soeurs des Sacrés-Cœurs, des religieuses de la Charité du Foyer Saint Pierre, de la Présentation de Sainte-Marie et de Sainte Croix de Saint-Antoine. Le Tiers-Ordre de Saint-François de la paroisse était représenté par une nombreuse délégation.

Le personnel de l'Action était représenté par Mme Ninette Fortin, M. Georges A. Aoyotte, M. Ernest J. Paré et Mlle Pauline Rouillard.

Les porteurs, tous des petits-fils de la défunte étaient: Richard Potvin, Marc Potvin, Jean Boissacault, Pierre Boissacault, Francis Gingras et David Gingras.

L'inhumation eut lieu dans le lot familial au cimetière Mont-Calvaire après la récitation de prières au mausolée par les abbés Marcel Allard, Ernest Bissonnette, Lucien Bissonnette et Mgr Alfred Lalime.

M. Gingras désire offrir des remerciements à tous ceux qui ont sympathisé avec lui, sa famille et la famille Allard.

**HARRISON** - Edward F. Harrison, 75 ans, de RFD 4, Boite Postale 201A, Hooksett, est décédé dans un hôpital de Manchester à la suite d'une courte maladie.

Il naquit à Boston, Mass., le fils de P. J. Harrison et Catherine (Mancini) Harrison. Il était résident de Methuen, Mass., et Keene.

M. Harrison était paroissien du Saint-Rosaire. Il était membre des Chevaliers de Colomb, de degré, Hooksett Lodge, et ancien président du Fraternal Order of Eagles de Keene, un ancien secrétaire de la Société du Saint Nom de la paroisse St. Lawrence, à Methuen, Mass.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, Della (Lavigne) Harrison de Hooksett, deux fils, Edward F. Harrison Jr., de Dracut, Mass.; William G. Harrison de Stoneham, Mass., neuf petits-enfants; un arrière-petit-enfant; deux frères, John Harrison de Stoneham, Mass., et Benjamin Harrison de Californie; quatre sœurs, Mme Catherine Rasmussen de Medway, Mass., Mme Anna McKenney de Stoughton, Mass., Mme Martin (Mary) Cosgrove de W. Roxbury, Mass., et Mme Thomas (Susan) Curley de Medway, Mass.; des neveux et des nièces.

Ses funérailles eurent lieu à l'église du Saint-Rosaire, Hooksett et il fut inhumé dans le lot familial au cimetière du Saint-Rosaire sous la direction de la Maison Funéraire Lambert.

Personne ne travaillera plus avec acharnement d'autrefois. Personne d'autre, bien entendu...

Pour de belles fleurs  
**JACQUES FLOWER SHOP**  
Couturier et Colonie Lapasse, Prop.  
111 rue Front - Manchester, N.H.  
Tél.: 625-6153

**Brassard Jeweler Inc.**  
MARC P. JANELLE, prop.  
Bijoutier Enregistré  
American Gem Society  
1190 rue Elm - Manchester  
OUVERT: Lundi & Jeudi jusqu'à 9 p.m.

**FOURNIER'S HILLSBORO FURNITURE MART**  
1211 rue Elm

Le magasin aux vitrines qui tournent

Les Frères **RAYMOND - GEORGES**  
co-propriétaires

**AGENCE DUPONT**  
Assurance Feu & Auto

293 rue Amory - Manchester, N. H.  
Tél. 669-1311

Nous avons la CLE  
**TREN FURNITURE & APPLIANCE CO.**  
"Où la Tendance est aux grandes Éparages"  
Fred J. Hébert, Prop.  
266 Mammoth Rd., Manchester, N.H. 03103  
Tél.: 623-1282

**METZ DRUG CO. INC.**  
Livraison gratuite  
Accessoires et Item sans Sel pour diabétiques  
"Service sur de Prescription"  
371 rue Maple - Tel. 625-8042 - Manchester, N. H.

### UN PEU DE TOUT

Donnés dans une lettre du président dont le secrétaire d'État, William P. Rogers, a donné lecture à une assemblée du conseil de l'Otan, à Rome. Le président a expliqué que l'expédition au Cambodge était nécessaire pour protéger les troupes qui restent au Vietnam pendant l'évacuation.

Le président a quand même donné l'assurance à nos alliés européens qu'il préfère mettre fin à la guerre par les négociations mais qu'il est impossible de traiter sérieusement tant que l'ennemi croit qu'il peut ignorer les avertissements américains et rejette les propositions flexibles des États-Unis. Et les États-Unis ne sont pas plus exigeants qu'ils ne l'étaient.

Il est important que les membres de l'Otan comprennent la position des États-Unis. Ils sont liés à l'Europe occidentale par des traités semblables à ceux qui les ont engagés dans la guerre au Vietnam. La preuve de leur fidélité à leurs engagements en Asie rend plus forts leurs liens à l'Europe occidentale et détourne l'aventure communiste.

Ceux qui font la grève contre le gouvernement, et leur nombre grandit, ont créé un précédent, peu importe la façon de voir, qui est une grave menace à la liberté et au gouvernement libre. Voici ce que prescrit

la loi à chaque personne qui accepte un emploi du gouvernement fédéral: "Un individu ne peut accepter ou détenir un emploi du gouvernement fédéral ou du District de Columbia, s'il préconise le renversement de notre forme de gouvernement constitutionnel; 2) s'il est membre d'un organisme qui préconise, à sa connaissance, le renversement de notre forme de gouvernement constitutionnel; 3) s'il participe à une grève ou affirme le droit de grève contre le gouvernement des États-Unis ou le gouvernement du District de Columbia; 4) s'il est membre d'un organisme d'employés du gouvernement des États-Unis ou du gouvernement du District de Columbia qui, à sa connaissance, affirme le droit de faire la grève contre le gouvernement des États-Unis ou le gouvernement du District de Columbia."

La grève contre le gouvernement est un abus de la citoyenneté. C'est la seule expression qui convient.

Un Français contemple une magnifique pelouse, de ce vert qu'on ne trouve qu'outre-Manche, et interroge son hôte: "Combien de temps vous a-t-il fallu pour obtenir une si belle pelouse?"

- Deux mille ans."

(Extrait de VIE ET LANGAGE, Larousse éditeur.)

### SOLUTION

| HORIZONTALEMENT     | VERTICALEMENT       |
|---------------------|---------------------|
| 1 - Louve - Givre   | 1 - Légit - Renom   |
| 2 - Eric - Lier     | 2 - Ores - Tome     |
| 3 - Geo - Mer - Nia | 3 - Uio - Pap - Ned |
| 4 - As - Pelée - Nt | 4 - VC - Pairs - Re |
| 5 - Parlage         | 5 - Mer - Ote       |
| 6 - Mai - Ara       | 6 - Mellifère       |
| 7 - Profils         | 7 - Réa - Ile       |
| 8 - Et - Stèle - AB | 8 - IL - Egalé - Le |
| 9 - Non - Are - Ane | 9 - Vin - Ers - Air |
| 10 - Omer - Lias    | 10 - Erate - Anal   |
| 11 - Médès - Perle  | 11 - Reine - Ombre  |

## Horaires des Messes

### SACRÉ-COEUR

Rue South Main. Abbé Maurice Boulanger, curé.  
**Samedi** - En français: 5:00 p.m. - Anglais: 7:00 p.m.  
**Dimanche** - En français: 7:00 - 10:00  
En anglais: 8:30 - 11:30

### ST-ANTOINE

Rue Belmont, angle Harvard. Mgr. Wilfrid H. Paradis, j.c.d., p.d., curé.  
**Samedi** - En anglais: 4:30 p.m. - 5:00 (messe rythmée)  
**Dimanche** - En français: 6:30 - 9:00 (grand messe) - 10:00  
En anglais: 7:45 - 11:45 - 6:00 p.m.

### ST-AUGUSTIN

Angle des rues Beech et Spruce. Abbé Odore J. Gendron, curé.  
**Samedi** - En français: 5:00 - En anglais: 6:30 p.m.  
**Dimanche** - En français: 8:30 - 11:30 a.m.  
En anglais: 7:00 - 10:00 a.m.

### ST-EDMOND

Pinarville. Abbé Napoléon E. Bouley, curé.  
**Samedi** - En anglais: 4:30 - 6:30 P.M.  
**Dimanche** - En français: 7:30 - 9:00  
En anglais: 10:15 - 11:30

### ST-GEORGES

Rue Pine, angle Orange. Mgr. Adrien Verrette, p.d., curé.  
**Samedi** - En anglais: 5:30 p.m. - En français: 7:00 p.m.  
**Dimanche** - En français: 7:00 - 9:00 (grand messe) - midi - 10:30 - midi - 7:00 p.m.  
En anglais: 8:00

### ST-JEAN-BAPTISTE

Angle des rues Kelley. Abbé A.J. Lesmerises, curé.  
**Samedi** - En français: 5:15 p.m. - En anglais: 6:30 p.m.  
**Dimanche** - En français: 9:00 (grand messe) - 11:30  
En anglais: 7:30 - 10:15

### STE-MARIE

Avenue Notre-Dame. Abbé Albert G. Baillargeon, curé.  
**Samedi** - En français: 4:30 p.m. - En anglais: 6:00 p.m.  
**Dimanche** - En français: 7:30 - 9:00 (grand messe) - 11:30  
En anglais: 10:15

### STE-THERESE

Chemin Calef, angle Mitchell. Abbé Raymond S. Desjardins, curé.  
**Samedi** - En anglais: 6:00 p.m.  
**Dimanche** - En français: 7:00 - 10:00 (messe dialoguée chantée) - 11:30  
En anglais: 8:30 (messe dialoguée avec chant)

### ST-PIERRE

Rue 101, Auburgh, N.H. Abbé Roland Montplaisir, curé.  
**Samedi** - En anglais: 7:00 p.m.  
**Dimanche** - En anglais: 7:00 - 8:30 - 10:00 - 11:30



## HEUREUX COUPLES



Photo par LESLIE  
**M. et Mme RICHARD MORENCY**

### MORENCY-GOSSELIN

M. et Mme Richard D. Morency partiront pour un voyage de noces à New-York après leur mariage célébré dernièrement en l'église St-Antoine de Manchester. L'abbé Maurice Rochefort officiait à la cérémonie nuptiale.

La mariée, Marie R. Gosselin, est la fille de M. et Mme Dominique Gosselin, 1124 S. Mammoth Road, Manchester et le marié, Richard D. Morency, le fils de M. et Mme John Morency, 27 avenue Haven, Berlin.

Le cortège nuptial se-

formait de la dame d'honneur, Mme Carmen Morency, belle-sœur du marié; des demoiselles d'honneur, Mlles Carol Morency de Berlin, sœur du marié, Dianne Desilets de Manchester; de la demoiselle d'honneur junior, Mlle Diane Gosselin de Manchester, sœur de la mariée.

Louise Chouinard de Manchester, sœur de la mariée, était bouquetière et Patrick Morency de Berlin, neveu du marié, petit page.

John Paul Morency servait de témoin à son frère, Donald Boilard de Lewiston, Maine, cousin du marié, Paul Roy-

de Manchester et Brian Searles de Londonderry, étaient placiers.

Une réception pour 150 invités eut lieu à la salle de la Légion Américaine, Poste 79 à Manchester.

Au retour de leur voyage M. et Mme Morency résideront à 361 rue School, Berlin.

Diplômée du High School Saint-Antoine, classe de 1966, Mme Morency est diplômée de l'école de nursing de l'hôpital du Sacré-Coeur, classe de 1969. Elle est infirmière graduée à l'hôpital Saint-Louis de Berlin.

M. Morency, diplômé du High School Notre-Dame en 1965, est à l'emploi de Kelley's Automotive Supply.

### GORDON-POULIN

Récemment en l'église Saint-Thérèse de Manchester eut lieu le mariage de Mlle Jeanette R. Poulin, fille de M. et Mme Roland M. Poulin, 915 rue S. Beech à M. Donald E. Gordon, 915 rue S. Beech, fils de feu M. et Mme Elliot Gordon.

L'abbé Raymond Desjardins officiait à la cérémonie nuptiale.

Mlle Constance Moffette était dame d'honneur et Mlles Denise Poulin, sœur de la mariée, et Kathleen Gordon, étaient demoiselles d'honneur.

Louis H. Gordon servait de témoin; Normand R. Poulin et John Blasik, Jr., étaient les invités.

M. et Mme Gordon partiront pour un voyage d'une semaine à New-York immédiatement après une réception pour 150 invités au Holiday Inn.

Diplômée de l'Immaculata High School, classe de 1969, Mme Gordon est à l'emploi de la Home Insurance Co.



Photo par RHEAULT.

### M. et Mme DONALD GORDON

M. Gordon est diplômé du Manchester Memorial High School, et est à l'emploi de la General Electric.

M. et Mme Gordon habiteront à 220 rue Prospect.

### FLANAGAN-COTÉ

Récemment en l'église Saint-Antoine de Manchester

Mgr. Wilfrid H. Paradis, bénit le mariage de Mlle Carol Louise Côté, fille de M. et Mme Paul Côté, 102 rue S. Hall, à M. Timothy Edward Flanagan, 59 rue Come, fils de M. et Mme Edward Flanagan.

Mlle June Griffin était dame d'honneur; Mlle Walda Ciesla et Janet Lemarier,

**QUALITE**  
**PORTRAITS**  
Mariages  
Groupes de Famille  
**PRIX POPULAIRES**  
**Leslie Studio**  
942 rue Elm  
Près de l'hôtel de ville

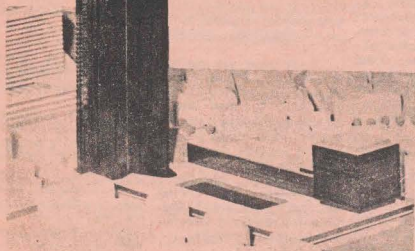
**UNE PHARMACIE MODERNE**  
Prescriptions - Remèdes  
Brevetés - Accessoires de toilette et pour les malades.  
Chocolats - Bonbons Fins, etc.

**Garand's**  
PRESCRIPTION STORE  
DEUX PHARMACIENS DIPLOMES

**F. Garand - M. Bourgeois**  
194 avenue Lake  
Manchester, N. H.  
Tél.: 622-6581 - 622-6432

étaient demoiselles d'honneur et Catherine Flanagan, sœur du marié, demoiselle d'honneur junior.  
Michael Flanagan, frère du marié, était témoin et Raymond Côté, frère de la mariée, et Frank Herod, étaient les invités.  
Voir page 7.  
**FLANAGAN-COTE**

### POSE DE LA PREMIERE PIERRE DE LA TOUR "MAINE-MONTPARNASSE"



La pose de la première pierre de la Tour "Maine-Montparnasse" à Paris a eu lieu récemment. Trente mois vont être nécessaires pour achever les travaux de construction. Ainsi, cet immeuble de 56 étages et de 200 m de hauteur devrait être terminé à la fin de 1972.

L'édifice sera de couleur bronze.  
— Ses 89.000 m<sup>2</sup> de surface utile seront presque exclusivement réservés à l'usage de bureaux.

— Pour satisfaire aux normes de sécurité, un hélicoptère sera aménagé sur la terrasse (un quart d'heure devrait suffire pour évacuer les 8.000 personnes qui travailleront dans la tour).

— Au dernier étage, un restaurant panoramique sera ouvert au public, le soir.

— Au pied de la tour sera construit un centre commercial de 30.000 m<sup>2</sup> de surface.

A cet ensemble s'ajouteront encore un grand édifice cubique qui comprendra un centre international du textile, une piscine, des salles de gymnastique réalisées par la ville de Paris, une patinoire en plein air... Deux mille places de stationnement seront créées.

La réalisation qui représente 300.000 m<sup>2</sup> de plancher, constituera la dernière tranche de l'opération "Maine-Montparnasse". Son coût s'élèvera à 700 millions de francs environ.

les bonnes  
choses  
viennent  
en  
petits  
paquets



... comme une Pompe à Chaleur  
électrique sans flamme!

Dans une seule unité compacte, une pompe à chaleur procurera à votre foyer un confort propre toute l'année durant! Choisissez la température que vous voulez toute l'année. Votre Pompe à Chaleur chauffe et rafraîchit l'air selon le besoin... le nettoie aussi et donne l'humidité nécessaire. Demandez des détails à la Public Service maintenant.

**PUBLIC SERVICE**  
Company of New Hampshire



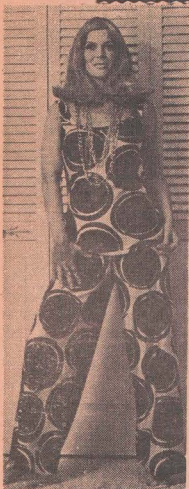
## LA PAGE de NINETTE

### LE MONDE FÉMININ



#### Le cuir tient le coup malgré l'apparition du ciré

Malgré l'apparition des cirés, des laqués, des vernis, malgré la ruée du velours frappé dans la mode-jeunesse, le cuir demeure éternellement beau, racé, et pratique. Voilà ! Loïn de disparaître sous toutes les nouveautés, il réapparaît plus beau que jamais, plus coloré aussi. Ne vous triturez pas les méninges, si vous avez un manteau de cuir dans votre garde-robe, vous pourrez le porter aisément cet automne. Et vous serez à la mode, peut-être pas à la toute dernière mode, folle et éphémère, mais vous serez d'une élégance classique. Si vous êtes un brin fatiguée de cet manteau, ajoutez-y un pantalon confectionné dans un cuir assorti, puis une longue écharpe frangée à l'indienne. Et vous aurez l'impression d'avoir rajeuni votre manteau !



#### Sous le soleil, sous la lune...

La surblouse, la culotte courte et le pantalon : un trio pimpant et pratique pour le voyage, les vacances, la plage... A la fois vêtement de soleil et de disquette, à porter sous le soleil ou sous la lune. Ce trio imprimé est confectionné dans un nylon Du PONT : maxicercles bruns et noirs sur fond blanc. C'est une création de MAXIME of HOLLYWOOD. Ces ensembles souples et colorés, qui se lavent en un rien de temps et ne requièrent pas de repassage, sont très à la mode cet été. Et ça se comprend ! Avec eux la loi du moindre effort est sauvegardée ; la vacancière des porte à la mer, au restaurant d'un endroit à l'autre sans perdre son temps en essayages, sans se casser la tête.

## UN CONTE UNE FILLE FACILE

par Jean BERTHEUX

EN GARE du Nord, le train de Londres allait partir. Le jeune officier de la Royal Navy, William Stone, élégant dans son uniforme aux boutons dorés, sa capote de drap épais sur le bras, poussa la porte du compartiment, vérifia le numéro de sa place et s'assit. C'était un grand garçon blond, aux cheveux plats, au long visage enfantine et naïf.

Avec regret il songeait aux jours joyeux qu'il venait de

qui le troubla.

Aussitôt il chercha comment l'aborder. Elle avait un livre ouvert devant elle, mais William était sûr qu'elle ne lisait pas. On aurait dit qu'elle cherchait à prendre une décision. Déjà, il avait cru sentir les yeux de la jeune fille fixés sur lui. Leurs regards se croisèrent. Elle ne détourna pas le sien et ce fut William qui, timide tout à coup, baissa les yeux.

Il sortit du compartiment et dans le couloir, accoudé à la barre, il regarda défiler le paysage. Il était mécontent de lui, furieux de son manque de hardiesse. Pour se calmer, il alluma une cigarette. Il entendit une voix douce lui demander en anglais :

- Vous avez du feu, s'il-vous-plait ?

C'était elle. Elle se tenait devant lui, toute souriante. Il ressentit un grand coup dans la poitrine. Dans son émotion, il cassa deux allumettes. Elle le regardait, amusée.

DES lors, ils ne se quittèrent plus. Elle lui apprit qu'elle s'appelait Maud et qu'elle avait un petit appartement à Londres où elle vivait seule.

Sur le pont du bateau, ils s'étaient installés côte à côte dans des fauteuils et bavardaient en regardant le vol des mouettes.

- Cette traversée est longue, vous ne trouvez pas ? dit Maud.

- Moi, je voudrais qu'elle ne finisse jamais.

- Pourquoi donc ? Son regard était un peu troublé.

- Vous le savez bien, fit-il en lui prenant la main. Elle la lui abandonna sans résistance.

Tendrement il lui fit la cour. Elle l'écoutait, bercée par le roulis léger. A un moment, elle dit :

- J'ai un peu froid, vous ne voulez pas me mettre votre manteau sur les jambes ?

Il étendit sa capote de marin sur les jambes de la jeune fille.

- J'aimerais une tasse de thé, demanda-t-elle encore.

Il était trop heureux de complaire à ses désirs et se dirigea aussitôt vers le bar.

Le temps passait très vite. Déjà, la côte anglaise se dessinait à l'horizon. Ils se levèrent et se joignirent aux passagers qui débarquaient.

Sur le quai, il leur fallut se séparer pour passer l'immigration et la douane. Elle se joignit à la file des passagers étrangers et le douanier, insensible à ses sourires, fouilla ses valises, son sac à main, les poches même de son manteau. Enfin, il la laissa partir. Elle remonta le long des wagons. William lui avait promis de lui garder une place.

- Vous voilà, dit-il. Vous avez mis longtemps. Moi, je suis passé tout de suite. L'uniforme, vous savez ?

Elle s'installa.

- J'aimerais bien encore une tasse de thé. On en vend sur le quai.

- J'y ai pensé, dit-il. tout heureux de devancer ses désirs. Le garçon du wagon-restaurant va nous l'apporter.

Elle eut l'air contrarié et lui parla plus sèchement.

MAINTENANT, c'était la banlieue de Londres et la gare Victoria sombre et en-



M. et Mme TIMOTHY E. FLANAGAN

### FLANAGAN-COTE

Une réception eut lieu à la salle des Chevaliers de Colomb après la cérémonie nuptiale. Mlle Priscilla Duhaime fit signer le livre des invités.

Diplômée de l'école de nursing de l'hôpital Elliot, Mme Flanagan est infirmière à l'hôpital Elliot.

M. Flanagan, diplômé du New Hampshire Technical Institute en 1969, est ingénieur associé à la New England Telephone Co.

A leur retour d'un voyage aux Montagnes Blanches, M. et Mme Flanagan établiront résidence à Lelsure Village, Raymond.

### MCLAUGHLIN- BEDARD

Le mariage de Mlle Carol Ann Bédard, fille de M. et Mme J. Léo Bédard, 44 rue Précourt, à M. David Paul McLaughlin, fils de M. et Mme Robert McLaughlin, 66 rue Goffe, fut béni récemment en l'église Saint-Raphaël. Le Père Herbert Smith, OSB, officiait à la cérémonie.

Mlle Janet Bédard, sœur de la mariée, était dame d'honneur et Mlle Gail Austin et Maureen Bulcock, demoiselles d'honneur.

Mark Newell servait de témoin et Peter McLaughlin, frère du marié et Norman Sanborn, plaçaient les invités.

M. et Mme McLaughlin reçurent leurs invités à une réception dans la salle du Club Belge.

Diplômée du Manchester West High School, Mme McLaughlin est réceptionniste à la Liberty Mutual Insurance Co.

M. McLaughlin, diplômé aussi du Manchester West High School en 1968, est agent de ventes pour United Hardware.

M. et Mme McLaughlin résideront à 127 Mast Road au retour d'un voyage de noces au Cape Cod.

cha le téléphone :

- Allô, Ronald ? Je viens de rentrer, la marchandise est là... Oui, tout s'est bien passé. J'ai rencontré un imbécile qui m'a aidée...

### TOUTE QUESTION MERITE UNE REPONSE

### QUESTION DE SAVOIR-VIVRE :

## A qui faut-il céder la place dans l'escalier ?

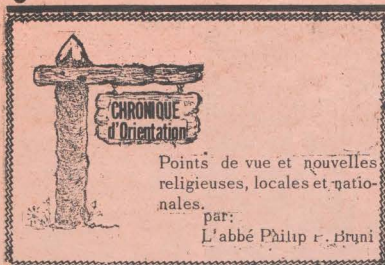
SANS ETRE UNE MANIAQUE DES MONDANITES, J'AIME BIEN RESPECTER CERTAINES BIENSAANCES, MAIS POUR CELA IL FAUT LES CONNAITRE ! AINSI IL ME SERAIT AGREEABLE DE SAVOIR QUELLE ATTITUDE AVOIR DANS UN ESCALIER. A QUI DOIT-ON CEDER LA PLACE ?

Si vous montez ou descendez en même temps qu'un monsieur, il doit vous céder le côté de la rampe à moins que vous ne manifestiez vous-même le désir de monter ou de descendre le long du mur. Vous avez libre choix. Une personne plus âgée que vous, que ce soit un homme ou une femme doit avoir la meilleure place, c'est-à-dire le côté de la rampe.

Si vous avez affaire à un escalier étroit et qu'une personne s'y est engagée, laissez-la descendre ou monter en attendant au bas ou sur le palier. Si vraiment vous êtes engagée vous-même, dans cet escalier, laissez un temps d'arrêt au croisement et saluez à son.

N'oubliez pas que d'une manière générale et polie, lorsque un homme vous accompagne il doit vous aider à monter l'escalier derrière vous. En descendant ce sera la même chose.





Points de vue et nouvelles religieuses, locales et nationales.

par:  
L'abbé Philip r. Bryni

## LA RELIGION SUR LA PLACE PUBLIQUE --

C'est le motif qui a suscité le mouvement récent d'ouvrir une chapelle dans un centre d'achat d'un état voisin. Les efforts de l'autorité ecclésiastique dans tout le pays de multiplier ces chapelles sont accueillis favorablement.

\*\*\*

## L'AUTORITE ET LES CHANGEMENTS --

Selon un théologien jésuite, l'autorité de l'église n'est ni contestée ni sapée; elle change simplement de forme. Le Père Avery Dulles, S.J., a fait ces commentaires dans un travail donné à une réunion de théologiens protestants et catholiques à Indianapolis.

\*\*\*

## NORMES DES COURS MATRIMONIALES --

Le Vatican a approuvé les nouvelles procédures des cours matrimoniales de l'église catholique aux Etats-Unis pour rendre en moins de temps leur décision favorable ou défavorable sur la validité des mariages catholiques. L'église enseigne qu'un mariage consommé entre deux personnes baptisées ne peut pas être dissout. Cependant, elle peut le déclarer nul s'il est déterminé qu'un mariage apparentement valide était invalide dès le commencement. Le mariage peut être invalide pour plusieurs raisons - telles l'impotence, un mariage valide précédant ou une parenté consanguine rapprochée que l'on considérerait comme rendant impossible un vrai mariage; parce que l'un ou l'autre des deux conjoints n'avait pas librement donné son consentement au mariage ou que l'un ou les deux conjoints avaient imposé des conditions contre la nature du mariage.

Le tribunal diocésain dispose des requêtes d'invalidation après une enquête préliminaire au niveau paroissial.

\*\*\*

## CITATION --

L'avenir et le présent ne font pas simplement se suivre. Nous possédons les éléments de l'avenir qui donnent au présent un sens vivant. (Gerald O'Collins, "Man and his New Hopes")

\*\*\*

## SONDAGE INDICATEUR --

Un chef spirituel que la société inquiète, particulièrement les problèmes de la jeunesse, modéré en politique, résigné pendant un temps et prêt à faire un rapport annuel public des opérations d'un diocèse métropolitain. C'est le profil du prochain archevêque de Boston selon un sondage de laques de Boston et rendu public la semaine dernière. Les porte-parole du groupe ont dit que le sondage avait pour but d'évaluer la participation laïque à l'église et d'augmenter le partage de la responsabilité et de l'autorité et de faire connaître aux autorités ecclésiastiques l'intérêt et le point de vue des laques.

\*\*\*

## OBJECTIF DES CHEFS --

Le nouveau président de la Fédération Nationale des Conseils des prêtres, le Père Frank Bonnhike, a annoncé ses principaux objectifs pendant son mandat de deux ans. En premier lieu, il a placé la résolution des prêtres interdits de Washington. Ses autres buts sont: créer un conseil national de pastorale et mettre au clair ses relations avec la Fédération; une nouvelle répartition des revenus et du personnel de l'église; plus d'efforts sur le litige du célibat, particulièrement en commençant à penser aux moyens à prendre pour intéresser tout le peuple de Dieu à la solution de ce problème; accentuer l'éducation de tout le peuple de Dieu en théologie et le partage de la responsabilité; promouvoir l'éducation continue du clergé.

\*\*\*

## CONTROLE MUNICIPAL --

Mécontente du système de censure de l'industrie du film, Jersey City a adopté une ordonnance pour l'imprimer un frein. Elle est calquée sur celle de la Christian Communications Apostolate du diocèse de Newark et elle crée un bureau de censure et a pour fin d'empêcher les enfants de moins de 18 ans de voir des films indésirables.

\*\*\*

## UN NOM A RETENIR

Celui de Baroque, ministre de l'Intérieur au moment de la mort de Balzac. Il mérite de passer à l'immortalité pour un écrivain se trouvant aux obsèques du romancier à côté de Hugo. Baroque eut exprimer d'ailleurs son admiration en déclarant: "C'était un homme distingué. A quel Hugo ne put que répondre: "C'était un é-

# Soeur Jeannette Bourassa entreprend un voyage d'études en Europe

Soeur Jeannette Bourassa, des religieuses de Sainte Anne, fille de feu Horridas Bourassa et de Mme Sarah Bourassa, 259 rue Chestnut, a quitté les Etats-Unis mercredi dernier pour un voyage de cinq semaines en Europe. Elle rentrera au pays le 29 juillet.

Tout en poursuivant des études, Soeur Bourassa visitera Londres, Oxford et Stratford - On - Avon, en Angleterre; Paris, Chartres, les châteaux de la Loire et Orléans, en France; Rome, Pompei, Sorrento, Capri et Naples, en Italie. Elle visitera aussi quelques villes en Allemagne, en Belgique, en Suisse et en Autriche.

Son programme d'études comporte l'histoire européenne.

Soeur Jeannette Bourassa est originaire de Manchester. Elle fréquente d'abord l'école élémentaire des Saints Anges de la paroisse Sainte-Marie et continua ses études au pensionnat de la Présentation à Coaticook, au Québec. Elle poursuit des études plus avancées à



Sr JEANNETTE BOURASSA

L'Académie des Soeurs Ste-Anne à Marlboro, Mass., au Collège de l'Assomption, à Worcester, Mass., au Collège Anna Maria de Paxton, Mass., au Providence College et au Catholic Teachers' College, de Providence, R.I.; au Collège Marie Anne de Montréal et l'Institut Cardinal Léger de Montréal.

Elle enseigne actuellement à Lynn, Mass., les arts, la musique, la civilisation occidentale et le français.

Les meilleurs vœux de ses amis l'accompagnent.

# Une religieuse assignée au ministère paroissial

Soeur Claire Leboeuf, religieuse de Sainte-Croix, sera attachée au personnel curial de Saint Antoine, à partir du 1er juillet, et avec les trois prêtres de la paroisse, elle exercera un ministère particulier.

Selon les plans approuvés par le conseil paroissial, la provinciale et le conseil des religieuses de Sainte-Croix, avec l'approbation de Mgr. Ernest J. Primeau, Th. S.T., évêque de Manchester, Soeur Leboeuf remplira les mêmes fonctions que le clergé, à l'exception de l'administration des sacrements et des autres fonctions que ne permettent pas les lois de l'église et qui ne sont pas considérées comme convenables à une religieuse.

Cette fonction confiée à une religieuse est relativement nouvelle aux Etats-Unis. Quelques paroisses seulement en ont fait l'expérience. Les qualités et les talents particuliers des femmes seront mis à profit dans l'exercice du ministère pastoral de l'église.

Soeur Claire sera une conseillère pour tous ceux qui le lui demanderont. Elle fera des visites pastorales, aux malades et aux personnes âgées dans leurs foyers, dans les hôpitaux et dans les foyers de malades et assumera des responsabilités administratives et d'enseignement dans les classes de catéchisme pour les enfants.

des écoles publiques et la jeunesse.

En plus, elle s'occupera de l'éducation des adultes et de programmes d'éducation des parents. Avec l'approbation de leurs directrices, les sociétés paroissiales de femmes et de jeunesse pourront la consulter.

Elle aura droit de voter aux assemblées régulières du personnel des prêtres de la paroisse.

Soeur Claire est originaire de Nashua. Elle entra chez les religieuses de Sainte-Croix en 1960 et fit profession en 1962. Elle est diplômée du Collège Notre-Dame avec un degré B.S. en administration d'affaires. Elle a suivi des cours d'administration à l'Université Seton Hall du New Jersey. Elle projette de suivre d'autres cours en pastorale.

Soeur Claire sera associée à Mlle Yvonne Guay, comptable de la paroisse, dans la gestion des finances de la paroisse et des affaires administratives.

Il est compris entre la paroisse et les religieuses de Sainte-Croix, que les services de Soeur Claire dureront un an à titre expérimental. Le contrat est renouvelable sur le consentement des deux contractants.

Le clergé actuel de la paroisse comprend Mgr. Wilfrid H. Paradis et les abbés Marcel M. Allard et Maurice J. Rochefort.

# A la Cathédrale des Pins

A la Cathédrale des Pins, à Rindge, N.H., à trois heures, dimanche le 5 juillet, le Rév. Dr. Orlando La Tibbetz, président de la Connecticut Baptist Convention de Hartford, présidera à un service vespéral.

sique spéciale sera exécutée.

Le Dr. Leslie L. Larson, président de la Church of Jesus Christ of Latter Saints de Leominster, Mass., présidera à un service religieux à onze heures de l'avant-midi, le 5 juillet et le chœur de cette église donnera le

**DYER & CHIPMAN**  
VOTRE PHARMACIE  
"Your Prescription Drug Store"

Nous donnons les timbres  
**S & H**  
Service de livraison gratuit  
Angle Elm & Manchester  
Tél. 627-7675

**MONTOUR'S**

Vous offre  
des habits de  
économie de  
tous genres,  
toutes tailles  
pour hommes.



Pas besoin de réservation.  
Nous avons le plus grand  
stock en ville!

16 rue South Main  
Tél. 622-3121

# LA SCIENCE

## COMMENT DÉTERMINER LA HAUTEUR D'UNE MONTAGNE PAR L'AIR?

Quand nous montons plus haut sur le flanc d'une montagne ou en avion, la pression atmosphérique baisse et l'air s'éclaircit au-dessus de la terre. C'est ainsi, qu'à une altitude élevée, il exerce une pression sur nous.

Des instruments que l'on nomme des baromètres servent à mesurer la pression atmosphérique. C'est un tube de verre fermé à l'extrémité supérieure et dont l'extrémité ouverte est plongée dans un bol de mercure. Il n'y a pas d'air dans le tube. A mesure que l'air exerce une pression sur le mercure, un peu de mercure monte dans le tube. Plus la pression est forte, plus le mercure monte dans le tube. Le côté du tube a une échelle de mesure qui indique la pression de l'air par la hauteur du mercure.

On appelle baromètre anéroïde (du grec - non liquide) un autre genre de baromètre. La plupart des avions ont ce genre de baromètre qui sert à déterminer l'altitude. Ce baromètre est de forme très simple. Il consiste en une boîte avec des côtés flexibles très minces. L'air est tiré de la boîte de sorte que de l'intérieur, il n'exerce aucune pression sur les côtés. La pression de l'air de l'extérieur repousse les côtés vers le dedans; ils reviennent graduellement en place à mesure que la pression diminue sur l'échelle; Plus l'avion monte, moins la pression s'enregistre; plus l'altitude augmente, plus l'altitude diminue.

La manière de voir l'altitude d'une montagne, c'est de comparer ce qu'indique le baromètre à la base et au sommet de la montagne. Plus la montagne est élevée moins d'air s'enregistrera au sommet et en calculant la différence, il est facile de déterminer l'altitude.

# FUSION de deux HÔPITAUX

Les religieuses de la Charité de l'Hôpital Notre-Dame et les religieuses de la Miséricorde en sont venues à une entente pour fusionner les deux hôpitaux qu'elles dirigent et en faire un hôpital communautaire sans

ner leurs services expérimentés selon les normes de l'éthique et de la morale de l'église catholique. Il n'y aura pas de changements immédiats du personnel des infirmières et des autres employés dans l'un ou l'autre des hôpitaux pour le moment.

La nouvelle institution rendra plus facile la coopération avec la Joint Hospital Commission of the Mid-Merrimack Health Planning Council en vue de projeter des plans à long terme. C'est l'exécution d'un projet fait l'an dernier d'a-



Sr. Thérèse Maynard

but lucratif et administré par des citoyens. Le nom du nouvel hôpital n'a pas encore été choisi.

L'entente a été signée samedi dernier par Sr. Thérèse Maynard pour l'Hôpital Notre-Dame et par Sr. Mary Callista pour l'Hôpital du Sacré-Coeur. Le nouvel hôpital demandera une charte et le tout sera complété dans quelques mois. Le bureau des gouverneurs se composera de citoyens choisis, des syndicats qui demanderont l'incorporation, des membres des deux ordres religieux et du personnel médical.



Sr. Mary Callista

voir deux centres médicaux pour le Tout-Manchester, l'Hôpital Elliot du côté est de la Merrimack et un autre du côté ouest et de profiter des services de l'Hôpital Alexander Eastman, à Derry et de l'Hôpital Moore General à Gramère.

Les religieuses ont en outre des propriétés immobilières et l'administration continuera d'entretenir l'hôpital universel et le don-